

STUDY VISIT AGREEMENT

Between

THE UNIVERSITY OF BORDEAUX

Public Scientific, Cultural and Professional Establishment
Located 35 place Pey-Berland, 33000 Bordeaux (France)
Represented by its President, Professor Manuel TUNON DE LARA,

On behalf of its Graduate School of Education (*Ecole supérieure du professorat et de l'éducation d'Aquitaine*) represented by its Director, Professor Jacques Mikulovic,
Hereinafter referred to as "ESPE", on the one hand.

And

National Taichung University of Education (NTCU)

Public, Comprehensive, Cultural and Professional Establishment
Located in Taichung City (Taiwan)
Represented by its President, Professor Ru-Jer Wang

On behalf of its Department of English, represented by its Chair, Associate Professor Amber Yayin Wang,
Hereinafter referred to as "Eng NTCU" on the other hand,

Hereinafter referred to as "the parties".

=§= =§=

Considering the communication of the present agreement to the French Ministry of Higher Education and Research,

Considering the decision of the UBx's management board dated October 9th, 2014 concerning the delegation of authority to the President of the University,

Considering the framework agreement establishing the different cooperation's possibilities between the two institutions dated / / 2018,

Considering the recommendation of the ESPE's *Conseil d'école* concerning the present agreement dated 26 / 04 / 2018.

Considering the recommendation of the UBx's *Commission de Formation et de la Vie Universitaire* concerning the present agreement dated 03 / 05 /2018,

Considering the French Education Code and in particular articles L.123-7 and D.123-15 to D.123-22 related to the higher education public service's missions in relation to international affairs,

THE PARTIES DECIDE AS FOLLOW:

ARTICLE 1

Purpose

The purpose of this specific agreement is to set up the terms of the Study Visit Programme for undergraduate and graduate students of both institutions in the fields of education and teacher training (hereinafter "the Programme").

ARTICLE 2

Coordination

The administrative coordinators of the Programme are:

- For the ESPE, the Deputy Director in charge of Research, Innovation and International Cooperation and the International Relations and Research Office (relations_internationales@espe-aquitaine.fr):
<http://www.espe-aquitaine.fr/presentation>
- For the Eng NTCU, the Staff of the Department (english@mail.ntcu.edu.tw):
http://english.ntcu.edu.tw/intro/super_pages.php?ID=intro1

In case of coordination change, the institution will inform the other as soon as possible.

ARTICLE 3

Terms of the Programme

3.1. NUMBER OF STUDENTS

Each of the parties shall receive up to eight (8) students per academic year for a Study Visit programme of up to two (2) weeks.

The parties shall make sure that an equal number of students from each of the two institutions will be admitted to participate in the exchange on the full duration of the Programme.

3.2. STUDENT PROFILE

To qualify for the Programme, students of the ESPE must:

- be regularly registered in the Masters Programme for Teaching and Education of the ESPE;
- have gone through the selection process established by the ESPE.
- At ESPE, B1 level is an obligation and B2 level is a better recommendation in the teaching language(s).

To qualify for the Programme, students of the Eng NTCU must:

- be regularly registered in the Masters or undergraduate programmes of the Eng NTCU;
- have gone through the selection process established by the Eng NTCU.
- At NTCU, B1 level is an obligation and B2 level is a better recommendation in the teaching language(s).

3.3. SELECTION OF PARTICIPANTS

The home institution pre-selects the students willing to participate in the Programme as follows:

- quality of academic record;
- quality of the student's project described in the cover letter;
- level of English.

The host institution will send the final list of admitted students to the home institution.

Only the host institution is authorized to declare the final admission of the students pre-selected by the home institution.

3.4. ACADEMIC CALENDAR

The duration of the Programme in the partner universities shall be agreed upon jointly by the parties. It may be one or two week(s).

A study plan is signed in order to detail the dates of the student mobility period and the subjects taken.

For the students of the ESPE, a student mobility contract, signed before the beginning of the Programme between the ESPE and the student shall specify the rights and obligations of the student and, if appropriate, the amount of the mobility grant awarded by the ESPE.

For the students of the Eng NTCU, a student mobility contract, signed before the beginning of the Programme between Eng NTCU and the student shall specify the rights and obligations of the student and, if appropriate, the amount of the mobility grant awarded by NTCU.

Students participating in the Programme shall comply with the dates of the beginning and end of the Programme agreed by the Parties.

3.5. PROGRAMME SCHEDULE

The Programme includes:

- observation of classrooms (pre-primary to secondary education);
- courses in English related to education and training ;
- discovery of the education system of the host country;
- whenever this is possible, survival Chinese and French classes shall be provided.

The Programme will take place under the supervision of the host institution and the students will submit to any evaluation form in accordance with the rules of the institution. The validation of the student' curriculum will take place under the responsibility of the home institution.

3.6. STUDENT RECEPTION

The parties shall provide the students from the home institution with:

- assistance to student visa;
- assistance to administrative steps;
- guidance and pedagogical orientation;
- access to facilities (libraries, computers, cafeterias).

3.7. FEES AND MOBILITY COSTS

Students participating in the Programme shall pay tuition fees at their home institution and shall be exempt from tuition fees at the host institution.

Students shall pay for all their mobility expenses, in particular:

- accommodation;
- food and travel costs;

- their health care and medical costs;
- their books, clothes and personal expenditures;
- their passport and visa costs;
- transportation cost;
- any other obligation established during the mobility period.

3.8. SOCIAL SECURITY

Students must comply with the regulations in force at the host institution.

Students participating in the Programme must join a certificate for repatriation insurance and civil liability for private life, valid without limit of repayment during their whole stay.

3.9. EXCHANGE PROGRAMME ASSESSMENT

At the end of the Programme's period of validity, a general assessment shall be established before any potential renewal of this agreement.

ARTICLE 4

Conflict resolution, validity, renewal, termination and amendments

4.1. CONFLICT RESOLUTION

Conflicts concerning this agreement, related to its interpretation, its non-validity, its execution or its cancellation, as well as any conflict related to the addition of complementary elements or its adaptation to new conditions, will be solved according to the terms mentioned in the Framework agreement quoted in preamble.

4.2. VALIDITY AND RENEWAL

The Agreement shall be effective after its signature by the last of the parties. It is valid until the term of the Framework agreement quoted in preamble.

The term of the present agreement does not implicate the premature ending of cooperation actions that have been started during the duration of the Programme.

After the term of validity of the Framework agreement and after an evaluation of the cooperation activities, a new agreement may be established and submitted to the procedure in force.

4.3. TERMINATION

Each party shall have the right to withdraw from this agreement by giving the other party a six months' notice, provided that withdrawal takes effect no earlier than the end of the ongoing academic year, nor than the end of the ongoing partnership actions.

4.4. AMENDMENTS

This agreement may be amended in the form of an addendum which shall be submitted to the same procedure as the one used for the present agreement.

ARTICLE 5

Redaction language and number of copies

There are two (2) authentic texts of this student visit agreement in English.

For the University of Bordeaux
Bordeaux, 06/06/2018



Pr. Manuel TUNON DE LARA
President

For National Taichung University of Education
Taichung, 29/07/2018

Pr. Ru-Jer Wang
President

Visa :

Pr. Jacques Mikulovic
Director of the Graduate School of
Education (ESPE d'Aquitaine)

Dr. Amber Yajin Wang
Chair of the Department of English